

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **27 (1922)**

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Société Coopérative de Consommation

de **PORRENTUUY** et Environs

---

Siège central : **Porrentruy**

## 16 Magasins de débit :

Porrentruy : Gare, Rue du Gravier, Juventuti — Boncourt  
Fontenais — Courtemaîche — Buix — Vendlincourt  
Courgenay — Courtemautruy — Fahy  
Villars — Miécourt — Courtedoux  
Grandfontaine — Bure

---

## SERVICES PRINCIPAUX :

**Alimentation**

**Boulangerie**

**Chaussures**

**Vaisselle**

**Verrerie**

**Mercerie**

**Bonneterie**

**Combustibles**

Montant des ventes du dernier exercice : fr. 1,493,762.40

Les dépôts des sociétaires en Caisse d'Épargne  
et Obligations se montaient à fr. 161,670.55

Ristourne payée sur les achats pour les cinq derniers  
exercices : fr. 274,589.—

LE MEILLEUR VÊTEMENT  
DE FABRICATION SUISSE



VOYEZ NOS ÉTALAGES  
DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE

**BURGER-KEHL & C<sup>o</sup>**

BALE, Aeschenvorstadt

BERNE, Spitalgasse / Bahnhofplatz

# CASINO de BERNE

(Rendez-vous des Jurassiens)



CONCERTS D'ORCHESTRE  
dès 3 h. de l'après-midi et dès 8 h. du soir



*TERRASSE COUVERTE*

*JARDIN OMBRAGÉ*

*SALLE SPACIEUSE, bien aérée*



BIÈRES SUISSES et ÉTRANGÈRES

Vins suisses et français de 1<sup>re</sup> qualité



Cuisine soignée

Carte du jour richement garnie

Prix modérés

Le nouveau tenancier,

CHARLES TANNAZ.

# J.-LOUIS KAISER

Fabrique Suisse de Costumes et de Drapeaux

— à BALE —



Se recommande pour la livraison de  
**Costumes et Drapeaux** en vente et en  
location pour **Cortèges, Théâtres, Bals**  
masqués, etc.

Choix énorme de tout genre, style et  
époque.

Demandez nos prix et catalogues.

Téléphone 1258, Bâle

Adresse télégraphique **Costumkaiser**, Bâle

## FORCES MOTRICES BERNOISES

— S. A. —

Bureaux de Bienne, Porrentruy, Delémont et Laufen

Nous fournissons et établissons aux conditions les plus avantageuses  
toutes installations de :

Lumière électrique

Force électrique

Chauffage électrique

Cuisines électriques

Séchoirs électriques

Moteurs fixes et transportables

**Appareils à eau chaude pour cuisines, salles de bains, etc.**

Grâce à un personnel capable et consciencieux, les clients sont assurés  
d'une exécution parfaite, répondant aux lois et prescriptions en vigueur.

Renseignements techniques utiles — Prix très avantageux

Ateliers de Constructions Mécaniques

---

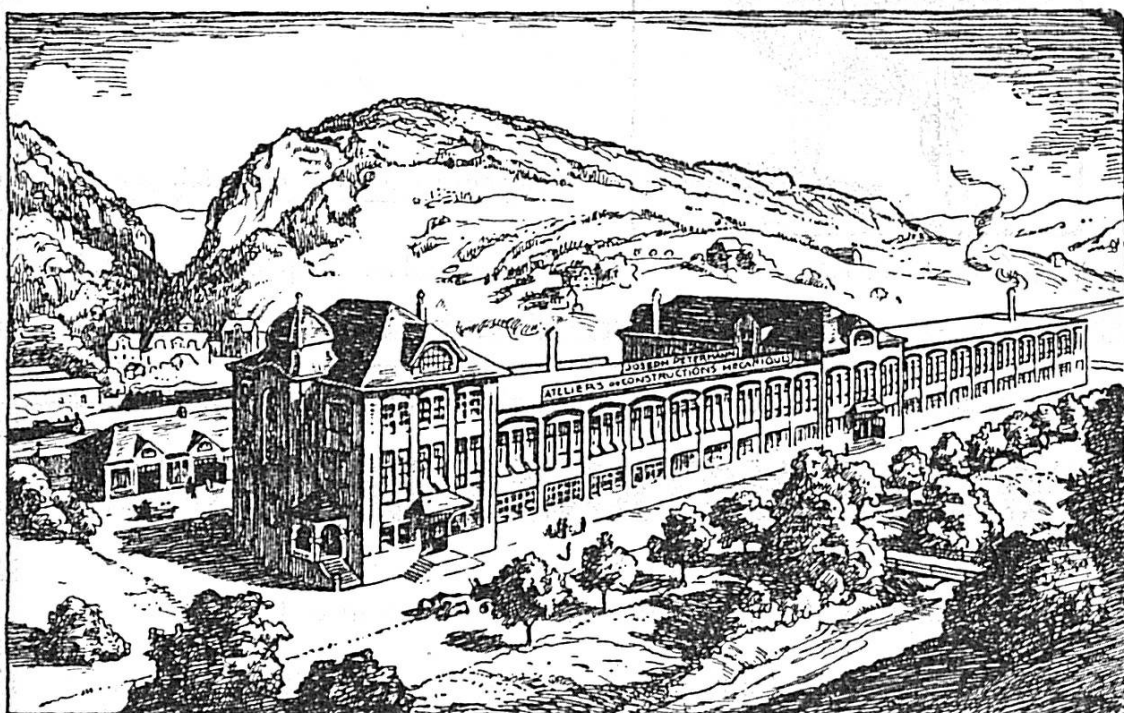
# Joseph Petermann

## MOUTIER

---

Téléphone N° 55

Télégrammes : Précision



SPÉCIALITÉ :

Machines Automatiques à décolleter

— et —

Machines Automatiques à tailler

de haute précision

MANUFACTURE  
— DE —  
CHAUSSURES  
**MINERVA**  
PORRENTRUUY  
(SUISSE)



spécialité de  
Chaussures cousues Mc Kay  
ou vissées  
en Boxcalf, Rindbox, Sport  
noir et couleur

pour Hommes  
Dames  
et Enfants



Commerce et produits du lait

# Olivier Büttiker

ci-devant JEAN SOMMER

Grand'Rue    **PORRENTUY**    Grand'Rue

Fondée en 1878

**GROS**

Téléphone 41

**DÉTAIL**

*22 Prix et Diplômes d'honneur*

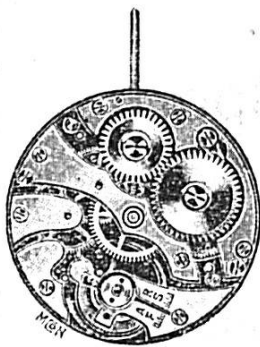
---

## Fabrication et Exportation

### Russbach-Hänni & C<sup>o</sup>, Court

Maison fondée en 1888

Ebauches et Finissages



**SPÉCIALITÉS :**

- 5 1/2" ancre formes tonneau, rectangulaire et ovale.
- 6 3/4" cyl. mêmes formes.
- 8 3/4" et 9" cyl. rondes.
- 10 1/2", 16" et 18 1/2" ancre lépine et savonnette.

Calibres Interchangeables

Fournitures d'horlogerie  
Décolletages, Barilletts  
Tiges, etc

Téléphone No 1

Télégrammes  
Fabrique Court



### Fabrique MONTOSZ, Court

Manufacture spéciale pour la fabrication de blocs à colonnes et de matrices à découper.

#### MATRICES

pour Horlogerie, Pendulerie, Bijouterie, Boîtes à musique, Appareils photographiques et d'optique, Machines à calculer, Electricité, Lunetterie, Chirurgie et pour tous autres Appareils

Découpage et fourniture de pièces en série

Téléphone No 1

Télegr. : MONTOSZ, Court





# CONFECTIONS

Eisengasse 10 **BALE** Eisengasse 14

Pour Messieurs

Pour Dames

Pour Enfants

La maison préférée, qui tient le plus grand  
choix, et vend le meilleur marché.

□ □ □

A partir d'un achat de 100 fr.  
on rembourse un billet aller  
et retour III<sup>e</sup> classe

# Société des Usines de Louis de Roll

à GERLAFINGEN (Soleure)

Usines dans le Jura bernois :

## a) Usines de Choindez

Télégraphe :: Téléphone 73

HAUT-FOURNEAU

FONDERIE DE TUYAUX

FABRIQUE DE CIMENT DE LAITIER

Environ 770 ouvriers

Gare des C. F. F.

### **PRODUITS :**

1° Fontes brutes des excellents minerais du Jura, employées exclusivement pour la fabrication des tuyaux de Choindez.

2° Tuyaux en fonte pour conduites d'eau, gaz, vapeur, air comprimé, etc., depuis 40 mm. jusqu'à 1200 mm. de diamètre intérieur, des systèmes : tuyaux à emboîtement et cordon, tuyaux à joint de caoutchouc, tuyaux à joint breveté pour mâtage du plomb depuis l'intérieur, tuyaux à brides. Raccords pour ces tuyaux.

SPÉCIALITÉ : Tuyaux pour haute pression jusqu'à une pression effective de 60 atmosphères.

3° Socles en fonte pour poteaux de conduites électriques.

# b) Fonderie des Rondez

près Delémont

Téléphone 53, Delémont

Téléphone 53, Delémont

Fonderie de fer, Atelier de constructions mécaniques

Fabrique de briques en ciment

Exploitation de Mines de minerais de fer

Environ 500 ouvriers

Gare de Delémont C. F. F.

---

## **PRODUITS :**

1° Fonte moulée ordinaire. — Articles en fonte pour canalisation. — Fonte d'après modèles, spécialement pour l'horlogerie et l'industrie électrique.

2° Machines à mélanger du béton. — Wagonnets de transport en tous genres. — Appareils de transport pour matières grenues et pulvérulentes. — Installations de transport complètes pour fabriques de ciment. — Broyeurs, etc.

SPÉCIALITÉ : Articles en fonte dure coulée en coquilles. — Cylindres en fonte dure coquillée pour toutes les industries. — Rectifiage et polissage de cylindres usagés. — Laminoirs complets.

---

**Offres détaillées et visites d'ingénieurs  
sur demande**

# LIBRAIRIE CHAPUIS

*M<sup>me</sup> J. Roux-Chapuis, succ.*

**PORRENTRUY**

Ouvrages scolaires

Romans :: Journaux

Fournitures de bureaux et d'écoles

Maroquinerie fine :: Fantaisies

Livres et objets de piété

*Produits chimiques pour l'industrie et l'agriculture  
Herbages de premier choix — Eaux minérales et gazeuses  
Extraits pour sirops et liqueurs  
Produits pour l'alimentation des enfants*

PHARMACIE

DROGUERIE

## L. GIGON

A côté de l'Hôtel-de-Ville

Téléphone 44

PORRENTRUY

Téléphone 44

Exécution consciencieuse des ordonnances de médecins et vétérinaires

*Spécialités de tous pays - Objets de pansements - Bandages  
Ceintures ventrières - Bas varices*

*Poudres et Produits vétérinaires de première fraîcheur  
Produits photographiques — Cirage et Huile pour parquets*

Manufacture et Vente  
d'**OUTILS** et **FOURNITURES**  
d'Horlogerie

**DONZELOT & C<sup>IE</sup>**

Succ. de V. Donzelot  
**PORRENTRUY (Suisse)**

**OUTILS AUX PRIX DE FABRIQUE**  
LIVRAISON RAPIDE

AUX MAGASINS

**Blétry & C<sup>ie</sup> :: Porrentruy**

Serrurerie, clouterie, ferrements, verres à vitres, pelles, pics, pioches, manches, cordages, chaînes, crics. Pompes à eau. Tuyaux en plomb, en fonte, en fer et en caoutchouc. Robinetterie. Couleurs et vernis.

Couleurs en boîtes préparées.

**Outils aratoires, Outils de jardin**

**Pompes à purin, Grillages galvanisés, Ronces artificielles**

GRANDE EXPOSITION DE

**POTAGERS, CUISINIÈRES et ARTICLES DE MÉNAGE**

Fourneaux à pétrole - Verrerie - Lessiveuses - Buanderies - Tables et chaises en fer p. jardins

**OUTILS EN TOUS GENRES**

Lits en fer, Articles de voyage, Fers, Métaux, etc.

FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES ET BIJOUTERIE

# GERBER FRÈRES, DELÉMONT

oooooo

Spécialité de boîtes à poudre en nacre - Colliers nacre - Ceintures nacre -  
Bracelets nacre, etc. etc.

Boîtes de montres mirages, illusion en argent et plaqué or.

Boîtes nacre en toutes formes et grandeurs - Boîtes smoking.

Boîtes imitation niel - Boîtes à vis - Boîtes portefeuilles.

Pendulettes nacre.

Fabrique la mieux outillée, pouvant livrer très  
promptement et entreprenant tous les articles  
qui peuvent se présenter en nacre.

## LA PHARMACIE DE TRAMELAN

se voue, avant tout, à la préparation rapide et correcte des ORDONNANCES  
ET MÉDICAMENTS.

Herbages, droguerie et produits chimiques de qualité - Grand choix de spécialités  
en magasin et sur demande - Articles de pansement et pour bébés - Analyses  
d'urine - Préparations hygiéniques pour la chevelure, le teint, les dents, les pieds,  
etc. - Articles en caoutchouc - Produits photographiques, etc. etc.

S'adresser : Case postale 1524, Tramelan.

## HOTEL DE LA GARE

RECONVILIER

Grand jardin. Grande place pour sociétés. Cuisine et cave soignées.  
Spécialité de vin vaudois. Truites toute l'année. Chambres. Chauffage  
central. Téléphone 14.

Se recommande,

G. FAVRE - RUSCH.



**Aux Quatre Saisons**  $\frac{S.}{A.}$

ST-IMIER



La plus importante  
maison d'Assortiments  
de la Région



**Hôtel des XIII Cantons**  
ST-IMIER

Table d'hôte à 12  $\frac{1}{4}$  h. et 7  $\frac{1}{4}$  h.

Chambres confortables      Chauffage central

Bières St-Nicolas et Pilsen



PHARMACIE DU VALLON

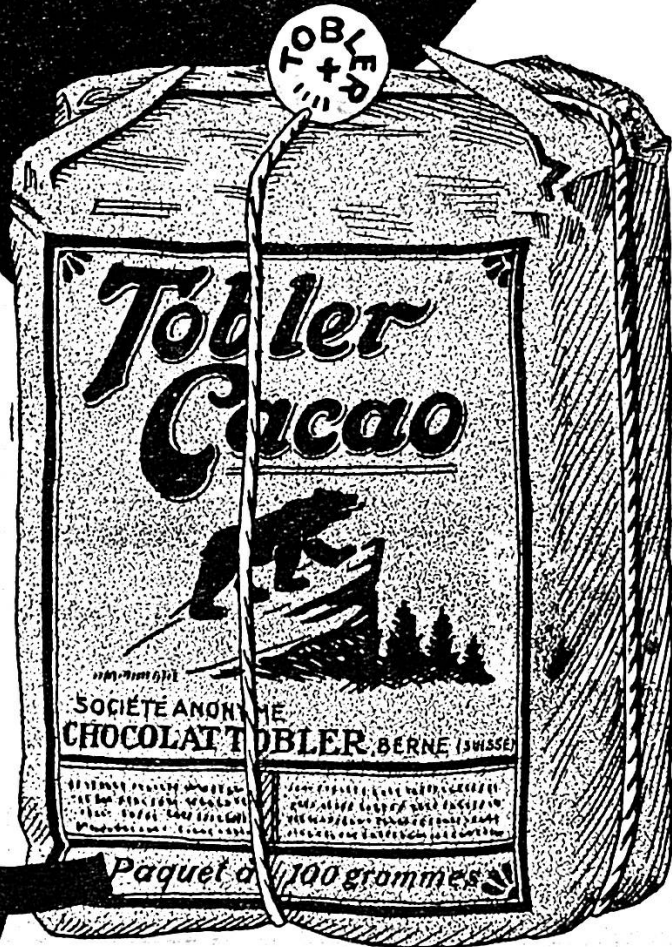
**L. NICOLET, St-Imier**

Appareils et produits pour la photographie

Travaux d'amateurs

Développement des plaques autochromes

# seulement



25 Cts  $\frac{1}{5}$  &

UNE NOURRITURE EXQUISE,  
LA MEILLEUR MARCHÉ AUSSI



# DELÉMONT

SOCIÉTÉ de DÉVELOPPEMENT et D'EMBELLISSEMENT

BUREAU DE RENSEIGNEMENTS : Librairie-Papeterie Kœnig, près de la Poste, Grand'Rue. Guide de Delémont et autres guides à la disposition des touristes. Cartes de la Suisse. — A la librairie-papeterie Ch. Boéchat, avenue de la Gare, cartes Dufour, cartes topographiques (1 : 25,000) et cartes Michelin pour automobilistes.

Hôtels et Restaurants recommandés : Consulter le *Guide de Delémont* et la *Nomenclature des Promenades*.

## MUSÉE JURASSIEN

Nombreuses et intéressantes collections historiques intéressant le Jura  
Delémont est un centre d'excursions touristiques et archéologiques : le Vorbourg et ses ruines, Domont, Château de Soyhières, Château du Raimeux, Lucelle, etc.

## Café-Restaurant des Maréchaux

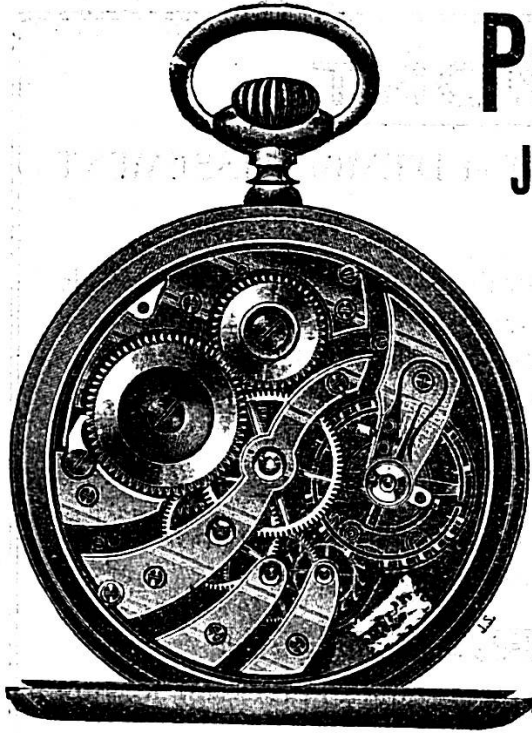
Rue du Marché 12 (Schmiedstube) Rue de l'Arsenal 5  
Marktgasse BERNE Zeughausgasse

*Bières et Vins de choix — Cuisine soignée*

*Grande et petites salles à disposition*

*Rendez-vous des Jurassiens :: Rendez-vous des Jurassiens*

**F. BOURQUIN-AMSTUTZ.**



Cal. 19, 10, lép. et sav.  
qualité soignée

# Postala Watch C<sup>o</sup>

Jacot & Monnier, Tramelan

Téléphone 19

Adr. télégr.: Postala

## Montres ancre

pour hommes, qualité soignée et bon  
courant.

13, 17, 18 et 19 lignes  
lépines et savonnettes.

## Grandeurs américaines

0, 12, 16 et 18 size négative

o o o

Calibres déposés

::

Calibres déposés

## Maison d'Ameublement

Fondée en 1874

# LÉON BURKHARD

## TRAMELAN

LITERIE PREMIER CHOIX

Canapés - Divans - Fauteuils

Grand choix de Rideaux et Stores, Tapis,  
Linoléums, etc. etc.

# POIX - DUBAIL

Porrentruy

**Mercerie - Bonneterie - Ganterie**

PARFUMERIE :: LINGERIE :: JOUETS

Articles de 1<sup>re</sup> Communion

SPÉCIALITÉ

**d'ARTICLES et COURONNES MORTUAIRES**

**Maison d'Ameublement**

Fondée en 1874

**LÉON BURKHARD**

TRAMELAN

LITERIE PREMIER CHOIX

Canapés - Divans - Fauteuils

Grand choix de Rideaux et Stores, Tapis,  
Linoléums, etc. etc.

„CYMA“

LA MEILLEURE MONTRE

□ POUR LE PRIX □



TAVANNES WATCH C° S. A.

TAVANNES

IMPRIMERIE



LIBRAIRIE

Charles Boéchat

Téléphone N° 144 DELÉMONT Av. de la Gare 20



*Impressions en tous genres pour administrations,  
communes, industriels, avocats,  
notaires, etc., etc.*

Registres pour comptabilité américaine --:-- Caisses --:-- Grands livres  
Brouillards --:-- Copies de lettres --:-- Presses à copier --:-- Tampons  
Timbres en caoutchouc --:-- Dateurs --:-- Numéroteurs --:-- Réparations  
Accessoires --:-- Classeurs divers

*Exécution soignée de tous les travaux concernant la Typographie.*

# Banque Populaire Suisse

FONDÉE EN 1869

## Succursales et Agences :

Altstetten, Amriswil, Bâle, Berne, Bienne, Les Breuleux, Brugg, Bulle,  
Châtel-St-Denis, Delémont, Dietikon, Estavayer, Fribourg, Genève,  
Glaris, Küsnacht (Zurich), Laufon, Lausanne, Locarno,  
Montreux, Morat, Moutier, Payerne, Porrentruy, Romont,  
Saïgnelégier, Schaffhouse, Soleure, St-Gall, St-Imier,  
St-Moritz, Tavannes, Thalwil, Tramelan,  
Uster, Wädenswil, Weinfelden, Wetzikon,  
Winterthur, Zermatt, Zurich.

**Capital social et Réserves au 31 décembre 1922 :**

**Fr. 120 Millions**

ESCOMPTE DE PAPIER COMMERCIAL  
ET DE BILLETS GARANTIS

OUVERTURE DE CRÉDITS EN COMPTE-COURANT  
par cautionnement, dépôt de titres ou polices d'assurances

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

AVANCES SUR TITRES

ACHAT, VENTE ET GARDE DE TITRES

EXÉCUTION D'ORDRES DE BOURSE

LETTRES DE CRÉDIT - CHANGE

ÉMISSION DE CHÈQUES

sur la Suisse et l'Etranger

RÉCEPTION DE DÉPOTS D'ARGENT

en compte-courant sur carnets d'épargne

contre obligations à terme fixe

Conditions spéciales à convenir pour tous dépôts importants

DISCRÉTION ABSOLUE

**La Banque Populaire Suisse reçoit en tout temps  
de nouveaux sociétaires**

# La Tuilerie Mécanique de Laufon

(JURA BERNOIS)

recommande ses produits, tels que :

1. Tuiles à double et simple emboîtement, modèle à pétrin, Altkirch ou de ramure.
2. Tuiles parallèles à emboîtement, modèle Thoue et Zollikofen.
3. Tuiles ordinaires à écaille, rouges, nature ou vieilles (engobées).
4. Briques pleines, perforées ou creuses, dimensions courantes.

=====  
Nos tuiles sont d'une durée illimitée et sont garanties  
contre le gel pour 10 ans

=====  
Production annuelle: 20 millions